# EUROPAPARLAMENTET

*2004* *2009*

*Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor*

PRELIMINÄR VERSION
**2004/0818(CNS)**

28.9.2005

*

# FÖRSLAG TILL BETÄNKANDE

om Konungariket Belgiens initiativ inför antagandet av rådets rambeslut om erkännande och verkställighet i Europeiska unionen av förbud till följd av fällande domar för sexualbrott mot barn
(14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))

Utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor

Föredragande: Bogusław Sonik

## *Teckenförklaring*

| | |
|---|---|
| * | Samrådsförfarandet<br>*majoritet av de avgivna rösterna* |
| **I | Samarbetsförfarandet (första behandlingen)<br>*majoritet av de avgivna rösterna* |
| **II | Samarbetsförfarandet (andra behandlingen)<br>*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*<br>*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten* |
| *** | Samtyckesförfarandet<br>*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter utom i de fall som avses i artiklarna 105, 107, 161 och 300 i EG-fördraget och artikel 7 i EU-fördraget* |
| ***I | Medbeslutandeförfarandet (första behandlingen)<br>*majoritet av de avgivna rösterna* |
| ***II | Medbeslutandeförfarandet (andra behandlingen)<br>*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna den gemensamma ståndpunkten*<br>*majoritet av parlamentets samtliga ledamöter för att avvisa eller ändra den gemensamma ståndpunkten* |
| ***III | Medbeslutandeförfarandet (tredje behandlingen)<br>*majoritet av de avgivna rösterna för att godkänna det gemensamma utkastet* |

(Angivet förfarande baseras på den rättsliga grund som kommissionen föreslagit.)

## *Ändringsförslag till lagtexter*

Parlamentets ändringar markeras med ***fetkursiv stil.*** *Kursiv stil* används för att uppmärksamma berörda avdelningar på eventuella problem i texten. Kursiveringen används för att markera ord eller textavsnitt som det finns skäl att korrigera innan den slutliga texten produceras (exempelvis om en språkversion innehåller uppenbara fel eller saknar textavsnitt). Dessa förslag underställs berörda avdelningar för godkännande.

**INNEHÅLL**

**Sida**

FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION .....5

## FÖRSLAG TILL EUROPAPARLAMENTETS LAGSTIFTNINGSRESOLUTION

**om Konungariket Belgiens initiativ inför antagandet av rådets rambeslut om erkännande och verkställighet i Europeiska unionen av förbud till följd av fällande domar för sexualbrott mot barn**
**(14207/2004 – C6-0244/2004 – 2004/0818(CNS))**

**(Samrådsförfarandet)**

*Europaparlamentet utfärdar denna resolution*

– med beaktande av Konungariket Belgiens initiativ (14207/2004)[1],

– med beaktande av artikel 34.2 b och artikel 31.1 a i EU-fördraget,

– med beaktande av yttrandet från utskottet för rättsliga frågor över den föreslagna rättsliga grunden,

– med beaktande av artikel 39.1 i EU-fördraget, i enlighet med vilken rådet har hört parlamentet (C6-0244/2004),

– med beaktande av artiklarna 93 och 51, artikel 41.4 och artikel 35 i arbetsordningen,

– med beaktande av betänkandet från utskottet för medborgerliga fri- och rättigheter samt rättsliga och inrikes frågor (A6-.../2005).

1. Europaparlamentet godkänner Konungariket Belgiens initiativ såsom ändrat av parlamentet.

2. Rådet uppmanas att ändra texten i överensstämmelse härmed.

3. Rådet uppmanas att underrätta Europaparlamentet om rådet har för avsikt att avvika från den text som parlamentet har godkänt.

4. Rådet uppmanas att på nytt höra Europaparlamentet om rådet har för avsikt att väsentligt ändra Konungariket Belgiens initiativ.

5. Europaparlamentet uppdrar åt talmannen att delge rådet och kommissionen, Konungariket Belgiens regering och de övriga medlemsstaternas regeringar och parlament parlamentets ståndpunkt.

| Konungariket Belgiens initiativ | Parlamentets ändringar |
|---|---|

Ändringsförslag 1
Led 1 i beaktandemeningen

[1] EUT C ... / Ännu ej offentliggjort i EUT.

| | |
|---|---|
| med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt ***artikel 31.1 a*** och artikel 34.2 b i detta, | med beaktande av Fördraget om Europeiska unionen, särskilt ***artikel 31.1 a*** och ***31.1 c samt*** artikel 34.2 b i detta, |

*Motivering*

*Eftersom instrumentet tjänar två syften: att förbättra tillgången till information om förbud (främst genom skyldighet att föra in förbud i kriminalregister) och att införa en skyldighet att verkställa dem.*

*Med hänsyn till att straffrätten varierar i EU:s medlemsstater är det nödvändigt att garantera en viss grad av kompatibilitet när det gäller bestämmelser för brottmålsdomar.*

Ändringsförslag 2
Skäl 5

| | |
|---|---|
| | (5) ***I en och samma medlemsstat och över hela Europeiska unionen finns ett brett spektrum av möjliga förbud till följd av brottmålsdomar, och förbudens art och metoderna för att verkställa dessa påföljder kan variera avsevärt; därför bör företräde ges åt sektorer där det redan finns en gemensam grund mellan medlemsstaterna.*** |
| (5) Kampen mot sexuellt utnyttjande av barn och barnpornografi skall unionen prioritera högt, och i synnerhet förebyggande av risken för återfall. På detta särskilda område fastställdes det i rådets rambeslut 2004/68/RIF av den 22 december 2003 om bekämpande av sexuellt utnyttjande av barn och barnpornografi, i enlighet med subsidiaritetsprincipen, gemensamma minimibestämmelser för unionen när det gäller dessa brott, särskilt beträffande de påföljder och förbud som skall fastställas i nationell lagstiftning. Principen om ömsesidigt erkännande måste kunna tillämpas på ett förbud att, tillfälligt eller permanent, utöva yrkesverksamhet som innebär tillsyn av barn, vilket uttryckligen anges i detta rambeslut, när detta förbud är följden av en fällande dom för ett av de brott som rör sexuellt utnyttjande av barn | Kampen mot sexuellt utnyttjande av barn och barnpornografi skall unionen prioritera högt, och i synnerhet förebyggande av risken för återfall. På detta särskilda område fastställdes det i rådets rambeslut 2004/68/RIF av den 22 december 2003 om bekämpande av sexuellt utnyttjande av barn och barnpornografi, i enlighet med subsidiaritetsprincipen, gemensamma minimibestämmelser för unionen när det gäller dessa brott, särskilt beträffande de påföljder och förbud som skall fastställas i nationell lagstiftning. Principen om ömsesidigt erkännande måste kunna tillämpas på ett förbud att, tillfälligt eller permanent, utöva yrkesverksamhet som innebär tillsyn av barn, vilket uttryckligen anges i detta rambeslut, när detta förbud är följden av en fällande dom för ett av de brott som rör sexuellt utnyttjande av barn och barnpornografi. |

och barnpornografi.

*Motivering*

*Det måste finnas en vilja till samarbete hos medlemsstaterna för att det straffrättsliga samarbetet skall kunna utökas. Och en befintlig gemensam grund är avgörande för varje form av ytterligare samarbete.*

Ändringsförslag 3
Artikel 3

| | |
|---|---|
| Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att alla förbud förs in i kriminalregistret. | Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att alla förbud ***såsom de definieras i artikel 2 c*** förs in i kriminalregistret. |

*Motivering*

*Förbud som skall omfattas av detta rambeslut avgränsas och definieras i artikel 2 c.*

Ändringsförslag 4
Artikel 4, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. När den centrala myndigheten i den utfärdande staten lämnar uppgifter ur kriminalregistret till en annan medlemsstat i enlighet med de internationella regler som är tillämpliga på ömsesidig rättslig hjälp i brottmål skall den ange förbudet i utdraget ur kriminalregistret. | 1. När den centrala myndigheten i den utfärdande staten lämnar uppgifter ur kriminalregistret till en annan medlemsstat i enlighet med de internationella regler som är tillämpliga på ömsesidig rättslig hjälp i brottmål skall den ange förbudet ***i den information som anges*** i utdraget ur kriminalregistret. |

*Motivering*

*Den information som lämnas av den utfärdande staten måste inte nödvändigtvis begränsas till förbud, utan kan även innehålla ytterligare information om gärningsmannens kriminella bakgrund.*

Ändringsförslag 5
Artikel 7, rubrik

| | |
|---|---|
| Skäl att inte erkänna ***eller*** verkställa ett förbud | Skäl att inte erkänna***,*** verkställa ***eller att anpassa*** ett förbud |

*Motivering*

*En medlemsstat kan också anpassa ett anmält förbud.*

Ändringsförslag 6
Artikel 7, led ca (nytt)

***ca) om det brott som ligger till grund för förbudet omfattas av en amnesti i den verkställande staten.***

*Motivering*

*Amnesti som lämnats i en annan medlemsstat måste respekteras. (Tillämpning av principen om att ingen skall dömas två gånger i samma sak.)*

Ändringsförslag 7
Artikel 7, stycke 1a (nytt)

***Om förbudets varaktighet överstiger det maximum som föreskrivs i den verkställande statens lagstiftning för samma brott skall verkställigheten begränsas till detta maximum.***

*Motivering*

*Med hänsyn till medlemsstaternas oavhängighet i straffrättsliga frågor måste man respektera olika medlemsstaters bestämmelser när det gäller verkställighet.*

Ändringsförslag 8
Artikel 8, punkt 2

| | |
|---|---|
| ***2. Om förbudets varaktighet överstiger det maximum som föreskrivs i den verkställande statens lagstiftning för samma brott skall verkställigheten begränsas till detta maximum.*** | ***utgår*** |

*Motivering*

*Detta anges redan i artikel 7 andra stycket.*

Ändringsförslag 9
Artikel 9, punkt 1

| | |
|---|---|
| 1. Varje medlemsstat skall införa nödvändiga bestämmelser för att säkerställa att den dömda personen har tillgång till rättsmedel ***utan*** suspensiv effekt mot erkännande och verkställighet av ett förbud, enligt artikel 6. Talan skall väckas vid domstol i den verkställande staten i enlighet med den nationella lagstiftningen i denna stat. | 1. Varje medlemsstat skall införa nödvändiga bestämmelser för att säkerställa att den dömda personen har tillgång till rättsmedel ***med*** suspensiv effekt mot erkännande och verkställighet av ett förbud, enligt artikel 6. Talan skall väckas vid domstol i den verkställande staten i enlighet med den nationella lagstiftningen i denna stat. |

*Motivering*

*En suspensiv effekt skulle innebära att förbudet inte verkställs förrän ett nytt beslut har fattats. Detta skulle få oönskade följder för förbudets verkan.*